

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

2.4.2007

PE 386.522v01-00

AMENDAMENTELE 1-37

Proiect de aviz

(PE 386.294v01-00)

Satu Hassi

privind Cartea verde „Către o viitoare politică maritimă pentru Uniune”: O viziune europeană privind oceanele și mărilor
2006/2299(INI))

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Ț Alineatul 1, paragraful 3

- ca Agenția Europeană de Mediu să furnizeze *o imagine de ansamblu asupra evaluărilor* periodice ale mediului marin *desfășurate sub egida Convențiilor Marine, pentru a implica și expertiza locală*, care necesită îmbunătățiri în ceea ce privește culegerea, raportarea și schimbul datelor naționale;

Or. en

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 2

Alineatul 1 a (nou)

- 1a. recunoaște faptul că un mediu marin sănătos constituie baza unei dezvoltări durabile a sectorului de navigație în UE și reamintește angajamentul UE privind reușita de încorporare a dimensiunii de mediu în toate aspectele politicii comunitare;*

Or. el

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 3
Alineatul 2 a (nou)

- 2a. reamintește principiul de abordare a ecosistemului privind gestionarea activităților umane, unul dintre elementele-cheie ale strategiei tematice a mediului marin; insistă asupra faptului că acest principiu ar trebui aplicat de asemenea cu privire la politica maritimă;**

Or. en

Amendamentul 4
Alineatul 3

- 3. este deci convinsă de faptul că resursele regenerabile ale mediului marin pot fi durabile și ar trebui utilizate ca atare, astfel încât exploatarea acestora și beneficiile economice rezultate să poată continua pe termen lung și solicită în acest sens utilizarea de mai multă energie eoliană pe uscat și în larg, pentru a-i exploata în mod durabil potențialul din punctul de vedere al politicii de ocupare a forței de muncă și al celei economice;**

Or. de

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 5
Alineatul 3

- 3. este deci convinsă de faptul că resursele regenerabile ale mediului marin pot fi durabile și ar trebui utilizate ca atare, astfel încât exploatarea acestora și beneficiile economice rezultate să poată continua pe termen lung; accentuează prin urmare nevoia diverselor politici în cauză, de a se adapta la cerințele unui mediu marin sănătos;**

Or. en

Amendament depus de Matthias Groot

Amendamentul 6
Alineatul 3 a (nou)

- 3a. subliniază faptul că energia eoliană pe uscat și în larg are un potențial semnificativ pentru dezvoltare și că ar putea aduce o contribuție majoră în protejarea climatului; de aceea solicită Comisiei să ia măsuri prin înființarea unei secții sau unități de coordonare pentru energia eoliană și prin lansarea unui plan de acțiune privind**

energia eoliană;

Or. de

Amendament depus de Henrik Lax

Amendamentul 7
Alineatul 3 b (nou)

3b. nu poate accentua îndeajuns faptul conform căruia criteriile selectate pentru a defini starea bună a mediului trebuie să fie suficient de extinse, întrucât aceste obiective privind calitatea vor constitui probabil valorile de referință pentru programele de acțiune pentru o perioadă viitoare îndelungată;

Or. sv

Amendament depus de Henrik Lax

Amendamentul 8
Alineatul 3 c (nou)

3c. consideră de asemenea că măsurile pentru îmbunătățirea calității apei trebuie luate rapid și se arată, prin urmare, îngrijorată de calendarul prelungit sugerat în propunerea pentru o directivă privind strategia marină;

Or. sv

Amendament depus de Henrik Lax

Amendamentul 9
Alineatul 3 d (nou)

3d. consideră că este important prin urmare să se coordoneze calendarul pentru elaborarea planurilor de acțiune privind strategia marină cu programe importante la nivelul UE, cum ar fi fondurile structurale UE, pentru a obține cele mai mari beneficii posibile de coordonare cu programele existente, consideră că planurile de acțiune ar trebui prin urmare elaborate până cel târziu în 2012 pentru a facilita coordonarea cu elaborarea programelor structurale din 2014; accentuează faptul conform căruia coordonarea cu fondul pentru agricultură al UE este de o importanță specială pentru acele regiuni în care domeniul agricol se face responsabil pentru deversări considerabile în mare;

Or. sv

Amendament depus de Matthias Groote

Amendamentul 10

Alineatul 4

4. alarmată de impactul schimbărilor climatice asupra ecosistemelor marine chiar și în cazul **celor mai pozitive** scenarii de protecție climaterică, recomandă acordarea unei atenții corespunzătoare vulnerabilității suplimentare a mediului marin la alți factori de stres datorită acestui impact; insistă că problema emisiilor de gaz de seră din activități maritime să fie abordată prin măsuri eficiente, **precum includerea transportului maritim în schimbul de emisii și utilizarea sporită a energiilor regenerabile pentru propulsarea navelor;**

Or. de

Amendament depus de Matthias Groote

Amendamentul 11

Alineatul 4 a (nou)

- 4a. **consideră că o reducere substanțială de oxizi și particule de azot ar putea fi atinsă dacă energia ar fi furnizată navelor de pe uscat, în timp ce acestea sunt în port și, ca urmare, solicită Comisiei să sprijine măsurile necesare;**

Or. de

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 12

Alineatul 4 b (nou)

- 4b. **insistă asupra faptului că punerea în aplicare a unei rețele de zone marine protejate poate fi accelerată;**

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 13

Alineatul 4 c (nou)

- 4c. **este îngrijorată de rapoartele care sugerează că emisiile maritime de dioxid de carbon sunt mai mari decât cele considerate anterior, reprezentând până la 5% din emisiile globale, și sunt prevăzute să crească până la 75% în următorii 15 – 20 de ani, dacă nu se iau măsuri pentru a contracara această tendință; subliniază faptul**

că emisiile de gaze cu efect de seră provenind de la navele de pescuit sunt semnificative; notând lipsa progresului în cadrul OMI în această problemă în ciuda mandatului dat prin Protocolul de la Kyoto acum zece ani, îndeamnă Comisia să propună legislație pentru a reduce în mod eficient emisiile maritime de gaz de seră și UE să ia o acțiune decisivă pentru a include sectorul maritim în convențiile internaționale asupra climatului;

Or. en

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 14

Alineatul 5

5. observă faptul că majoritatea cazurilor de poluare a mediului marin sunt generate de surse aflate pe țărm, incluzând, fără a se limita la, emisii legate de scurgerile agricole și industriale, care au un impact deosebit de dăunător asupra mărilor închise și semi-închise; subliniază faptul că UE trebuie să acorde o atenție deosebită acestor zone și să ia măsuri pentru limitarea și prevenirea poluării pe viitor; **consideră de asemenea că noua tehnologie GMES (Monitorizare Globală pentru Mediu și Securitate) ar putea fi folosită cu succes în acest scop;**

Or. el

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 15

Alineatul 5 a (nou)

- 5a. **admițând faptul că emisiile poluante ale aerului care provin de la nave le vor depăși pe cele provenite de la surse de pe uscat în viitorul estimat, reamintește solicitarea sa în contextul strategiei tematice asupra calității aerului, ca statele membre și Comisia să ia măsuri urgente pentru a reduce emisiile din sectorul navigației și Comisia să înainteze propuneri în acest sens**

- pentru a stabili standardele de emisie de NO_x pentru navele care folosesc porturi UE;

- pentru a desemna Marea Mediteraneană și Atlanticul de Nord-Est drept zone de control al emisiilor de sulf (SECA) în cadrul Convenției MARPOL;

- pentru a reduce conținutul maxim de sulf admis în carburanții marini folosiți în SECA de către navele de pasageri, de la 1,5% la 0,5%;

- pentru a introduce măsuri fiscale precum taxe sau accize pe emisiile de SO₂ și NO_x provenind de la nave;

- pentru a încuraja introducerea de taxe diferențiate de port și de navigație care să favorizeze navele cu emisii scăzute de SO₂ și NO_x;

- pentru a încuraja utilizarea electricității de pe țărm de către nave atunci când sunt în port;

- pentru o directivă UE asupra calității carburanților marini;

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi, Eija-Riitta Korhola, Henrik Lax, Riitta Myller

Amendamentul 16

Alineatul 5 b (nou)

5b. *observă cu îngrijorare că Marea Baltică este acum una dintre cele mai poluate mări din lume și reamintește Comisiei solicitarea anterioară a Parlamentului, de elaborare a unei recomandări de strategie a UE pentru zona baltică, propunând măsuri în vederea îmbunătățirii condiției mediului Mării Baltice, în special pentru reducerea eutrofizării zonei baltice și pentru prevenirea emisiilor de țiței și alte substanțe toxice și dăunătoare în mare; reamintește faptul că instrumentele existente pentru cooperare, precum programele INTERREG, ar trebui exploatate pe deplin atunci când se pun în aplicare proiecte inter-regionale în vederea îmbunătățirii condiției mediului baltic;*

Or. fi

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 17

Alineatul 5 c (nou)

5c. *accentuează nevoia includerii eforturilor pentru dezvoltarea inovațiilor științifice și tehnologice în domeniul cercetării maritime în cadrul și prin creșterea finanțării programelor europene comune de cercetare ;*

Or. el

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 18

Alineatul 6

6. *este convinsă că un mediu marin curat este de o importanță maximă pentru speciile*

marine, atât pentru peștii exploatabili cât și pentru alții care nu sunt exploatați, și că orice regenerare a stocurilor de pește epuizate depinde de reducerea poluării marine precum și de eforturile de pescuit; consideră că, pentru a se asigura că alimentele din pește folosite în UE nu sunt contaminate, reducerea poluanților marini este imperativă;

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 19

Alineatul 7

7. consideră că o aplicare deplină și la termen a întregii legislații de mediu a UE (printre altele Directiva-Cadru privind apele, Directivele privind habitatele și păsările, Directiva privind nitrații, Directiva privind combustibilii maritimi cu sulf, Directiva privind sancțiunile penale pentru poluarea marină) este imperativă pentru conservarea calității mediului *marin*, iar Comisia ar trebui să aplice toată presiunea necesară pentru încurajarea statelor membre în acest sens, incluzând, în funcție de caz, acțiuni în justiție;

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 20

Alineatul 7 a (nou)

- 7a. atrage atenția asupra impactului uneori dezastruos al organismelor exotice din ecosistemul marin și admite că speciile străine invazive constituie o amenințare reală pentru biodiversitatea marină; solicită Comisiei să ia măsuri urgente pentru prevenirea transferului de organisme în apa de balast și pentru introducerea controalelor eficiente asupra deversării apei de balast în apele UE;**

Or. en

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 21

Alineatul 8 a (nou)

- 8a. recunoaște faptul că buna guvernare a resurselor din mediul marin are nevoie de o bază solidă de informații; accentuează prin urmare importanța cunoștințelor științifice solide asupra mediului marin pentru a asista luarea de decizii rentabile și pentru a evita măsurile care nu adaugă valoare; insistă prin urmare că ar trebui să**

se acorde o atenție specială cercetării marine în ceea ce privește alocarea de resurse, pentru a permite ca îmbunătățiri durabile și efective ale mediului să fie efectuate;

Or. en

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 22

Alineatul 9

9. *observă* faptul că principiul precauției, inclus la articolul 174 alineatul (2) din Tratatul CE, *constituie o bază utilă pentru multe* tipuri de exploatare a zonelor maritime din UE; *(eliminare)*

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 23

Alineatul 10

10. consideră că, în contextul conservării mediului *marin*, conceptul responsabilității sociale a societăților prezintă o valoare limitată comparativ cu legislația, și de aceea o bază legislativă adecvată trebuie să continue să reprezinte fundamentul programului comunitar de conservare a mediului, care urmează să fie consolidat prin acțiuni voluntare întreprinse de societăți care doresc să își demonstreze conduita responsabilă;

Or. en

Amendament depus de Matthias Groote

Amendamentul 24

Alineatul 12

12. recunoaște importanța zonei de coastă pentru dezvoltarea energiei regenerabile, care reprezintă o parte crucială și integrantă a eforturilor UE de combatere a schimbării globale a climei; subliniază faptul că o împărțire adecvată în zone *pentru scopurile planificării maritime zonale*, care să asigure dezvoltarea de amplasamente pentru *exploatarea* energiei eoliene, maremotrică și a altor forme de energie va fi astfel necesară pentru limitarea conflictului cu alți utilizatori ai mediului marin și evitarea degradării mediului; salută oportunitățile semnificative oferite de industriile de energie regenerabilă *în dezvoltare* pentru crearea de locuri de muncă și experiență tehnică în UE;

Or. de

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 25

Alineatul 12

12. recunoaște importanța zonei de coastă pentru dezvoltarea energiei regenerabile, care reprezintă o parte crucială și integrantă a eforturilor UE de combatere a schimbării globale a climei; subliniază faptul că o împărțire adecvată în zone, care să asigure dezvoltarea de amplasamente pentru producerea de energie eoliană, maremotrică și a altor forme de energie va fi astfel necesară pentru limitarea conflictului cu alți utilizatori ai mediului marin și evitarea degradării mediului, **luând în considerare evaluările impactului asupra mediului (EIA)**; salută oportunitățile semnificative oferite de industriile de energie regenerabilă pentru crearea de locuri de muncă și experiență tehnică în UE;

Or. el

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 26

Alineatul 13

eliminat

Or. en

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 27

Alineatul 13 a (nou)

- 13a. recunoaște faptul că pentru a considera strategia marină drept „pilonul de mediu” al politicii marine, politicile trebuie să fie pe deplin complementare pentru a asigura consecvență în abordarea UE; este de acord asupra faptului că depozitarea de dioxid de carbon în structurile geologice de sub fundul mării face parte dintr-un portofoliu de măsuri pentru reducerile emisiilor de gaz de seră și solicită crearea unui cadru legislativ și de reglementare clar pentru desfășurarea acestei tehnologii;***

Or. en

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 28

Alineatul 14

14. insistă asupra faptului că planificarea tuturor proiectelor de dezvoltare de-a lungul coastei Comunității, pentru dezvoltare urbană, situri industriale, porturi și porturi de ambarcațiuni, locuri de recreere etc., trebuie să ia în considerație în mod expres consecințele schimbării climatice și creșterea asociată a nivelului mării, incluzând frecvența mai ridicată și puterea în creștere a furtunilor și creșterea valurilor în înălțime; **(eliminare)**

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 29

Alineatul 15

15. consideră că un concept de „grupare” ar putea avea un impact pozitiv asupra mediului marin în cazul în care conservarea habitatului, controlul poluării și alte tehnologii de mediu sunt incluse în proiectarea și punerea în aplicare a grupărilor, începând din etapele de planificare; observă faptul că împărtășirea celor mai adecvate tehnologii de mediu **și o mai bună cooperare (transnațională) între porturi, precum și utilizarea mai eficientă a capacității libere a porturilor** ar constitui o componentă importantă a conceptului de grupare;

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 30

Alineatul 16

16. salută recunoașterea de către Comisie a faptului că un „sistem comprehensiv de amenajare a spațiului” este necesar în vederea asigurării unui mediu stabil de reglementare **și a unei baze juridice obligatorii pentru luarea deciziilor**; consideră că un criteriu esențial pentru planificarea **eficientă a spațiului bazată pe ecosistem** trebuie să conștie în organizarea activităților astfel încât să se asigure menținerea activităților care afectează mediul în afara zonelor sensibile din punct de vedere ecologic; în acest context insistă asupra utilizării instrumentului de evaluare strategică de mediu;

Or. en

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 31

Alineatul 16

16. salută recunoașterea de către Comisie a faptului că un „sistem comprehensiv de amenajare a spațiului” este necesar în vederea asigurării unui mediu stabil de reglementare; consideră că un criteriu esențial pentru planificarea spațiului trebuie să constea în organizarea activităților astfel încât să se asigure menținerea activităților care afectează mediul în afara zonelor sensibile din punct de vedere ecologic **și în același timp să se utilizeze resursele în toate celelalte zone într-o manieră durabilă din punct de vedere ecologic**; în acest context insistă asupra utilizării instrumentului de evaluare strategică de mediu;

Or. el

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 32

Alineatul 17

17. cu toate acestea, insistă asupra faptului că unul dintre obiectivele centrale ale gestionării zonelor de coastă trebuie să fie conservarea mediului marin, și nu conservarea câtorva zone de tip „eșantion”, în calitate de rezervații simbolice; **în special în lumina Recommendation 2002/413/EC of the European Parliament and of the Council concerning the implementation of Integrated Coastal Zone Management in Europe [Recomandării 2002/413/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind punerea în aplicare a gestionării integrate a zonelor de coastă din Europa]¹**;

¹ JO 148, 6.6.2002, p. 24.

Or. el

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 33

Alineatul 17 a (nou)

- 17a. observă faptul că realizarea unui statut optim al mediului necesită de asemenea ca activitățile umane desfășurate în afara zonelor sensibile din punct de vedere ecologic să fie strict reglementate pentru a minimiza orice impact negativ posibil asupra mediului marin;**

Or. en

Amendament depus de Eija-Riitta Korhola

Amendamentul 34

Alineatul 19

19. aderă la opinia din Cartea verde, în conformitate cu care există probleme semnificative și grave furnizate de datele disponibile privind condiția **unor zone** maritime **ale UE** și activitățile derulate sau cu impact asupra acelor zone; susține, în consecință, recomandarea pentru programe perfecționate de colectare a datelor, cartografie și topografie marină, urmărirea a navelor etc. **în acele zone** implicând statele membre, **convențiile marine**, Comisia și alte organisme comunitare, cum ar fi Agenția Europeană de Mediu și Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă;

Or. en

Amendament depus de Satu Hassi

Amendamentul 35

Alineatul 19

19. aderă la opinia din Cartea verde, în conformitate cu care există probleme semnificative și grave furnizate de datele disponibile privind condiția **mediului marin** și activitățile derulate sau cu impact asupra acelor zone; susține, în consecință, recomandarea pentru programe perfecționate de colectare a datelor, cartografie și topografie marină, urmărirea a navelor etc., implicând statele membre, Comisia și alte organisme comunitare, cum ar fi Agenția Europeană de Mediu și Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă;

Or. en

Amendament depus de Evangelia Tzampazi

Amendamentul 36

Alineatul 19

19. aderă la opinia din Cartea verde, în conformitate cu care există probleme semnificative și grave furnizate de datele disponibile privind condiția zonei maritime și activitățile derulate sau cu impact asupra acelor zone; susține, în consecință, recomandarea pentru programe perfecționate de colectare a datelor, cartografie și topografie marină, urmărirea a navelor etc., implicând statele membre, Comisia și alte organisme comunitare, cum ar fi Agenția Europeană de Mediu și Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă; **accentuează importanța schimbului de cele mai bune practici la nivel național, regional și european;**

Or. el

Amendament depus de Mojca Drèar Murko

Amendamentul 37

Alineatul 20

20. observă că în Cartea verde se menționează numeroase contribuții utile care pot fi aduse de forțele militare, incluzând căutarea și salvarea, asistența în caz de dezastru și supravegherea maritimă; cu toate acestea, regretă că nu există nici o mențiune privind degradarea mediului care poate fi cauzată de forțele militare, cum ar fi testarea armelor, ***construirea de baze navale și utilizarea sistemelor sonare submarine de intensitate mare, care pot avea un efect nociv asupra cetaceelor cauzând surzirea, distrugerea organelor interne și aruncarea în masă a acestora pe uscat, cauzându-le moartea***; insistă, în acest sens, ca activitățile militare să fie pe deplin incluse în politica maritimă și să facă obiectul unei evaluări complete a impactului asupra mediului și unei răspunderi depline în acest sens.

Or. en